



SLUŽBENE NOVINE

KANTONA SARAJEVO

Godina XIV – Broj 2

Srijeda, 7. januara 2009. godine
SARAJEVO

ISSN 1512-7052

KANTON SARAJEVO

Ministarstvo finansija

Na osnovu članova 13. i 16. Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 86/07), i člana 3. Zakona o organizaciji i djelokrugu organa uprave i upravnih organizacija Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 7/08), ministrica finansija donosi

PRAVILNIK

O EVIDENCIJI GARANCIJA U KANTONU SARAJEVO

I. OPĆE ODREDBE

Član 1.

Ovim Pravilnikom uređuje se sadržaj, način vođenja, postupak dostavljanja, prikupljanja i evidentiranja podataka o garancijama u Kantonu Sarajevo (u daljnjem tekstu: Kanton).

Član 2.

- (1) Garancija je preuzet a pisan a ugovorena finansijska obaveza u slučaju da strana koja ima primarnu obavezu za vršanje takve finansijske obaveze nije izvršila dospjelu uplatu.
- (2) Garancije u Kantonu Sarajevo obuhvataju garancije Kantona, Grada Sarajeva (u daljnjem tekstu: Grad) i općina.

Član 3.

U skladu sa čl. 13. i 16. Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Zakon), Ministarstvo finansija Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Ministarstvo), uspostavlja i vodi evidenciju o garancijama u Kantonu Sarajevo (u daljnjem tekstu: Evidencija o garancijama).

Član 4.

Garancije Kantona su unutrašnje i vanjske garancije Kantona, za koje je Ministarstvo finansija u ime Kantona nosilac garancije.

II. GARANCIJE KANTONA

Član 5.

Evidencija o garancijama uspostavlja se na osnovu dokumentacije kojom raspolaže Ministarstvo, dokumentacije i informacija koje dostave kantonalna ministarstva, drugi kantonalni organi uprave, kantonalne upravne organizacije i

kantonalne javne ustanove (u daljnjem tekstu: nadležne kantonalne institucije), Grad, općine koje su do dana stupanja na snagu Zakona stvorile obaveze po osnovu garancija, a koje predstavljaju garancije Kantona.

Član 6.

- (1) Nadležne kantonalne institucije, u cilju uspostave Evidencije o garancijama, dužne su u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu ovog Pravilnika, dostaviti Ministarstvu podatke o stvorenim obavezama po osnovu izdatih garancija sa stanjem na dan 31. 12. 2008. godine na Obrascu G1 "Evidencija garancija Kantona" (u daljnjem tekstu: Obrazac G1), koji je sastavni dio ovog Pravilnika.
- (2) Nadležne kantonalne institucije, uz podatke iz čl. 5. ovog Pravilnika dužne su, u prilogu Obrascu G1, dostaviti prateću dokumentaciju po izdatim garancijama (odluku o davanju garancije, kopiju sporazuma o garanciji, kopiju izdate garancije i sl.).
- (3) Obrazac G1 dostavlja se u elektronskoj i pisanoj formi.

Član 7.

- (1) Dostavom podataka i dokumentacije iz čl. 6. ovog Pravilnika, evidencije o garancijama koje su vodile nadležne kantonalne institucije prenose se u Ministarstvo.
- (2) Ministarstvo na obrascu G1 kumulativno vodi podatke o stvorenim obavezama po osnovu izdatih garancija.

III. GARANCIJE U KANTONU

Član 8.

Odredbe čl. od 1. do 7. ovog Pravilnika na odgovarajući način primjenjuju Grad i općine u cilju vođenja evidencije o garancijama Grada i općine.

Član 9.

- (1) U cilju osiguranja podataka o ukupnim garancijama u Kantonu Sarajevo, nastalim po osnovu izdatih garancija Grada, općina, Gradska i općinske službe za finansije, dužne su u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu ovog Pravilnika dostaviti Ministarstvu podatke o stvorenim obavezama po na prijed navedenom osnovu, sa stanjem na dan 31. 12. 2008. godine, na Obrascu G2 "Evidencija o garancijama Grada i općine" (u daljnjem tekstu: Obrazac G2), koji je sastavni dio ovog Pravilnika.

- (2) Gradska i općinske službe za finansije, uz podatke iz stava 1. ovog člana, dužne su, u prilogu Obrascu G2, dostaviti prateću dokumentaciju o izdatim garancijama (odluku o davanju garancije, kopiju sporazuma o garanciji, kopiju izdate garancije i sl.).
- (3) Obrazac G2 dostavlja se u pisanoj i elektronskoj formi.
- (4) Podaci o garancijama Grada i općina, iskazani na obrascu G2, dostavljaju se Ministarstvu radi uspostavljanja Evidencije o garancijama u Kantonu Sarajevo.

IV. EVIDENCIJE

Član 10.

- (1) Evidencije o garancijama Kantona čine dvije podevidencije: Evidencija o unutrašnjim garancijama Kantona i Evidencija o vanjskim garancijama Kantona.
- (2) Evidencije iz stava 1. ovog člana vode se u Ministarstvu i iskazuju se na osnovu podataka iz Obrascu G1 sa naznakom VG i iz obrasca G2 sa naznakom UG.

Član 11.

Evidencija o unutrašnjim garancijama Kantona predstavlja evidenciju garancija Kantona kojim se Kanton obavezuje da će otplatiti zajam u potpunosti ili djelimično, ukoliko to ne učin i zajmoprimac, a isključuje vanjske garancije.

Član 12.

Evidencija o unutrašnjim garancijama Kantona sadrži podatke koji se odnose na broj i datum odluke Skupštine Kantona Sarajevo, kojom se odobrava izdavanje garancije, broj i datum akta, odnosno sporazuma o garanciji, trezorski broj garancije, datum izdavanja, naziv korisnika garancije, naziv dužnika po garanciji, valutu i iznos kojim se garantuje, stanje duga, krajnji rok dospijeća garancije, datum aktiviranja garancije, prestanak garancije, svrha zaduženja za koje se izdaje garancija, kao i druge relevantne podatke.

Član 13.

Evidencija o vanjskim garancijama Kantona predstavlja evidenciju garancija Kantona, kojim se Kanton obavezuje da će zajam, koji je predmet međunarodnog sporazuma, otplatiti u potpunosti ili djelimično, ukoliko to ne uradi zajmoprimac.

Član 14.

Evidencija o vanjskim garancijama sadrži podatke koji se odnose na broj i datum odluke Skupština Kantona Sarajevo kojom se odobrava izdavanje garancije, broj i datum akta, odnosno sporazuma o garanciji, trezorski broj garancije, datum izdavanja, naziv korisnika garancije, naziv dužnika po garanciji, valutu i iznos kojim se garantuje, stanje duga, krajnji rok dospijeća garancije, datum aktiviranja garancije, prestanak garancije, svrha zaduženja za koje se izdaje garancija, kao i druge relevantne podatke.

Član 15.

Nakon uspostave evidencije o garancijama, Gradska i općinske službe za finansije dužne su da, radi ažuriranja evidencije, u roku od 20 dana po isteku svakog kvartala, dostavljaju Ministarstvu podatke o izdatim garancijama Grada i općina, na Obrascu G2.

Član 16.

Evidencijom o garancijama daje se preliminarna vrijednost garantovanog iznosa u domaćoj valuti, odnosno valutama u kojima je plaćanje ugovoreno.

Član 17.

Izvještaj o garancijama Kantona nakon usvajanja na Skupštini Kantona Sarajevo, objavljuivat će se jedanput godišnje u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", najkasnije do 31. marta svake godine i obuhvatit će komparativne podatke kada je to moguće za najmanje jednu godinu unaprijed.

Član 18.

Gradska i općinske službe za finansije dužne su da obrasce G2 redovno dostavljaju Ministarstvu. U slučaju da ne dostave obrasce, neće moći dobiti garanciju za zaduženje.

Član 19.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu danom dobijanja saglasnosti od strane Vlade Kantona Sarajevo i bit će objavljen u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 08-01-14-34289/08
31. decembra 2008. godine
Sarajevo

Ministrica
Aida Haverić, s. r.

Obrazac G1

„Evidencija garancija Kanton Sarajevo“

naziv*

kredit na koji se garancija odnosi	Vrsta garancije		Odluka Skupštine KS o davanju garancije		Spozorazum o garanciji		trezorski broj garancije	datum izdavanja garancije	korisnik garancije	dužnik po garanciji	Iznos garancije		stanje duga na dan		Krajnji rok dospjeća garancije	Aktivirane garancije	Prestanak garancije	Svima zaduženjima koje se izdaje garancija	Drugi relevantni podaci	
	naziv kredita	broj kredita	broj	datum	Broj	Datum					u KM	u valuti plaćanja	u KM	u valuti						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21

- kolona 1 Navesti puni i skraćeni naziv kreditora (npr. Svjetska banka /WB/, Evropska banka za obnovu i razvoj /EBRD/, Razvojna banka Vijeća Evrope /CEB/, Evropska investiciona banka /EIB/ i sl)
- kolona 2 Navesti puni naziv projekta za koji je zaključen sporazum/ugovor o kreditu kako je navedeno u dokumentaciji sa pregovora, a koji je bio osnov za izdavanje garancije
- kolona 3 Navesti broj kredita znači broj pod kojim kreditor vodi navedeni kredit
- kolona 4 Navesti da li se radi o unutrašnjoj ili vanjskoj garanciji Kantona
- kolone 5 i 6. U kolone 5 i 6 unose se podaci o odluci Skupštine Kantona Sarajevo kojom se daje garancija i to broj i datum odluke
- kolone 7 i 8. U kolone 7 i 8 unose se podaci o sporazumu o garanciji (broj i datum ugovora)
- kolona 11 puni naziv korisnika garancije
- kolona 12 puni naziv dužnika po garanciji
- kolona 15 Stanje duga u KM prema srednjem kursu na datum izvještavanja (prema kursnoj listi CBBIH), unosi se podatak o iznosu duga po kreditu za koji je izdata garancija
- kolona 16 Odnosi se na stanje duga po kreditu za koji je izdata garancija
- kolona 17 Krajnji rok dospjeća garancije (dan, mjesec, godina)
- kolona 18 Datum aktiviranja garancije (dan, mjesec, godina)
- kolona 19 Datum prestanka garancije (dan, mjesec, godina)

* Navesti puni naziv Grada, općine, JP ili vanbudžetskog fonda

Kolone 18 i 19 popunjavaju se u slučaju aktiviranja, odnosno prestanka garancije. Za garancije, za koje su dostavljeni podaci sa stanjem na dan 31.12.2008. godine, za svako naredno izvještavanje popunjavaju se kolone 1, 2, 3, 9, 13, 14, 15 i 16.

Za svaku novu garanciju u izvještajnom periodu popunjava se obrazac G1 u cjelosti (a kolone 18. i 19. kako je navedeno), a za svaki naredni izvještajni period po toj garanciji popunjavaju se kolone od 1, 2, 3, 9, 13, 14, 15 i 16.

Obrazac G2

naziv*
„Evidencija o garancijama Grada i općina“

kredit na koji se garancija odnosi	Vrsta garancije		Odluka zakonodavnog tijela o davanju garancije		Sporazum o garanciji		Izvršni broj garancije	datum izdavanja garancije	korisnik garancije	dužnik po garanciji	Iznos garancije		stanje duga na dan		Krajnji rok dospeljeka garancije	Aktivirane garancije	Prestanak garancije	Svrha zaduženjanih a koje se izdaje garancija	Drugi relevantni podaci	
	naziv kredita	broj kredita	broj	datum	Broj	Datum					u KM	u valuti plaćanja	u KM	u valuti						u origin. valuti
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21

kolona 1 Navesti puni i skraćeni naziv kreditora (npr. Svjetska banka /MBI, Evropska banka za obnovu i razvoj /EBRD/, Razvojna banka Vijeća Evrope /CEB/, Evropska investiciona banka /EIB/ i sl)

kolona 2 Navesti puni naziv projekta za koji je zaključen sporazum/ugovor o kreditu kako je navedeno u dokumentaciji sa pregovora, a koji je bio osnov za izdavanje garancije

kolona 3 Navesti broj kredita znači broj pod kojim kreditor vodi navedeni kredit

kolona 4 Navesti da li se radi o unutrašnjoj ili vanjskoj garanciji Kantona

kolone 5. i 6. U kolone 5 i 6 unose se podaci o odluci zakonodavnog organa Grada i općine kojom se daje garancija i to broj i datum odluke

kolone 7. i 8. U kolone 7 i 8 unose se podaci o sporazumu o garanciji (broj i datum ugovora)

kolona 11 puni naziv korisnika garancije

kolona 12 puni naziv dužnika po garanciji

kolona 15 Stanje duga u KM prema srednjem kursu na datum izvještavanja (prema kursnoj listi CBBiH), unosi se podatak o iznosu duga po kreditu za koji je izdata garancija

kolona 16 Odnosi se na stanje duga po kreditu za koji je izdata garancija

kolona 17 Krajnji rok dospeljeka garancije (dan, mjesec, godina)

kolona 18 Datum aktiviranja garancije (dan, mjesec, godina)

kolona 19 Datum prestanka garancije

* Navesti puni naziv Grada ili općine

Kolone 18 i 19 popunjavaju se u slučaju aktiviranja, odnosno prestanka garancije. Za garancije, za koje su dostavljeni podaci sa stanjem na dan 31.12.2008. godine, za svako naredno izvještavanje popunjavaju se kolone 1, 2, 3, 9, 13, 14, 15 i 16.

Za svaku novu garanciju u izvještajnom periodu popunjava se obrazac G2 u cjelosti (a kolone 18. i 19. kako je navedeno), a za svaki naredni izvještajni period po toj garanciji popunjavaju se kolone od 1, 2, 3, 9, 13, 14, 15 i 16.

Na osnovu članova 22. i 24. stav 4. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 24/03-Prečišćeni tekst), Vlada Kantona Sarajevo donijela je, na Prvoj sjednici održanoj 22. januara 2009. godine, slijedeći

ZAKLJUČAK

Daje se s aglasnost na Pravi lnik o evidenci ji garan cija u Kantonu Sarajevu broj 08-01-14-34289/08.

Broj 02-05-1221-22/09
22. januara 2009. godine
Sarajevo

Premijer
Besim Mehmedić, s. r.

Na osnovu članova 13. i 16. Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 86/07), i člana 3. Zakona o organizaciji i djelokrugu organa uprave i upravnih organizacija Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 7/08), ministrica finansija donosi

PRAVILNIK O EVIDENCIJI VANJSKOG DUGA U KANTONU SARAJEVO

I. OPĆE ODREDBE

Član 1.

Ovim Pravilnikom uređuje se sadržaj, način vođenja, postupak dostavljanja, prikupljanja i evidentiranja podataka o vanjskom dugu u Kantonu Sarajevo (u daljnjem tekstu: Kanton).

Član 2.

Vanjski dug u Kantonu Sarajevo obuhvata vanjski dug Kantona, Grada Sarajeva (u daljnjem tekstu: Grad), općina i javnih preduzeća.

Član 3.

U skladu sa čl. 13. i 16. Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Zakon), Ministarstvo finansija Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Ministarstvo), uspostavlja i vodi evidenciju o vanjskom dugu Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Evidencija).

II. VANJSKI DUG KANTONA

Član 4.

Vanjski dug Kantona je dug Kantona koji je predmet međunarodnog sporazuma, zaključenog u skladu sa procedurama definiranim ovim Zakonom i u skladu sa zakonom koji je bio na snazi u vrijeme zaduživanja.

Član 5.

Evidencija se uspostavlja na osnovu podataka kojima raspolaže Ministarstvo, informacija koje dostave kantonalna ministarstva, drugi kantonalni organi uprave, kantonalne upravne organizacije i kantonalne javne ustanove (u daljnjem tekstu: nadležne kantonalne institucije), kao i Grad, općine, koji su, do dana stupanja na snagu Zakona, stvorile obaveze po osnovu vanjskog duga, a koje predstavljaju dug Kantona.

Član 6.

- (1) Nadležne kantonalne institucije, u cilju uspostave Evidencije, dužne su u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu ovog Pravilnika, dostaviti Ministarstvu podatke o stvorenim obavezama po osnovu vanjskog duga sa stanjem na dan 31. 12. 2008. godine na Obrascu V1 "Vanjski dug Kantona" (u daljnjem tekstu: Obrazac V1), koji je sastavni dio ovog Pravilnika.
- (2) Nadležne kantonalne institucije, uz podatke iz člana 5. ovog Pravilnika dužne su, u prilogu Obrasca V1, dostaviti

Ministarstvu prateću dokumentaciju o zaduživanju (kopije sporazuma i drugu relevantnu dokumentaciju) po osnovu vanjskog duga Kantona.

- (3) Obrazac V1 dostavlja se u elektronskoj i pisanoj formi.

Član 7.

Dostavom podataka i dokumentacije iz člana 6. ovog Pravilnika, evidencije o vanjskom dugu koje su vodile nadležne kantonalne institucije, prenose se u Ministarstvo.

Član 8.

- (1) Gradska i općinske službe za finansije, u cilju uspostave Evidencije, dužne su, u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu ovog Pravilnika, na Obrascu V1, dostaviti Ministarstvu podatke o stvorenim obavezama Kantona po osnovu vanjskog zaduženja Grada, općina i javnih preduzeća iz njihove nadležnosti, sa stanjem na dan 31. 12. 2008. godine.
- (2) Gradska i općinske službe za finansije, uz podatke iz člana 5., dužne su, u prilogu Obrasca V1, dostaviti Ministarstvu prateću dokumentaciju o zaduživanju (kopije sporazuma i drugu relevantnu dokumentaciju) po osnovu vanjskog duga Kantona.
- (3) Ministarstvo na obrascu V1 kumulativno vodi podatke o stvorenim obavezama po osnovu vanjskog duga.
- (4) Obrazac V1 dostavlja se u pisanoj i elektronskoj formi.

III. VANJSKI DUG U KANTONU

Član 9.

- (1) Odredbe čl. 1. do 7. ovog Pravilnika na odgovarajući način primjenjuju Grad, općine i vanbudžetski fondovi u cilju vođenja evidencije o vanjskom dugu Grada i općine.
- (2) Vanjski dug Kantona čini dug nastao po osnovu direktnog i supsidijarnog zaduživanja.

Član 10.

- (1) U cilju osiguranja podataka o ukupnom zaduženju u Kantonu Sarajevo, nastalom po osnovu vanjskog zaduženja Grada, općina i javnih preduzeća iz njihove nadležnosti, direktno sa Bosnom i Hercegovinom ili kreditorom, Gradska i općinske službe za finansije, dužne su, u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu ovog Pravilnika, dostaviti Ministarstvu podatke o stvorenim obavezama, po naprijed navedenom osnovu, sa stanjem na dan 31. 12. 2008. godine, na Obrascu V2 "Vanjski dug Kantona" (zaduženje Grada, općina i javnih preduzeća) (u daljnjem tekstu: Obrazac V2) koji je sastavni dio ovog Pravilnika.
- (2) Gradska i općinske službe za finansije, uz podatke iz stava 1. ovog člana, dužne su, u prilogu Obrasca V2, dostaviti Ministarstvu prateću dokumentaciju zaduživanju (kopije sporazuma i drugu relevantnu dokumentaciju) po osnovu vanjskog duga.
- (3) Podaci o dugu u Kantonu Sarajevo, iskazani na obrascu V2, dostavljaju se Ministarstvu radi utvrđivanja Evidencije vanjskog duga u Kantonu Sarajevo.
- (4) Obrazac V2 dostavlja se u pisanoj i elektronskoj formi.

IV. EVIDENCIJE

Član 11.

- (1) Evidencije sadrži dvije podevidencije, i to: Evidencija o direktnom vanjskom dugu, Evidencija o supsidijarnom vanjskom dugu.
- (2) Kantoni, Grad i općine vode podevidencije o direktnom i supsidijarnom vanjskom dugu.